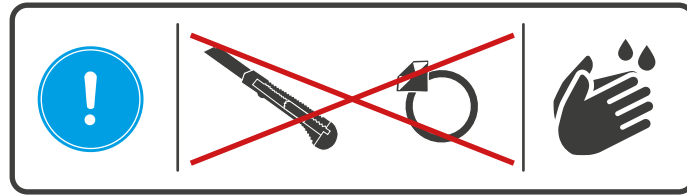


Lüftungsgeräte mit Wärmerückgewinnung (iV) •

Ventilation units with heat recovery (iV)



Schallschutzeinlagen R-D160/ R-D 200/ R-D250 einsetzen Mounting the sound absorbing inserts R-D160 / R-D200 / R-D250

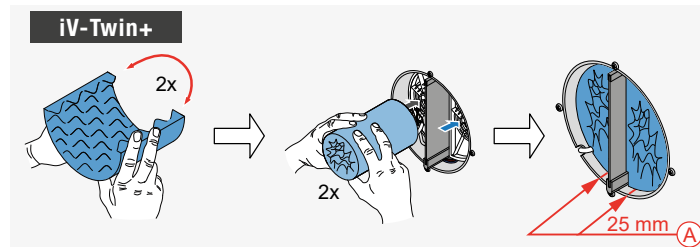
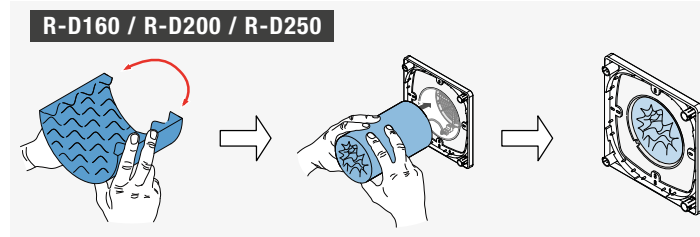
Lüftungsgeräte / Ventilation units

R-D160: iV-Smart+, iV-Smart+ Corner, iV-Smart+ Syllt, iV-Smart+ Top, iV14-Zero, iV14-Zero Corner, iV-Compact, VENTOsan JW, VENTOsan SP, iV-Smart, iV-Smart Corner

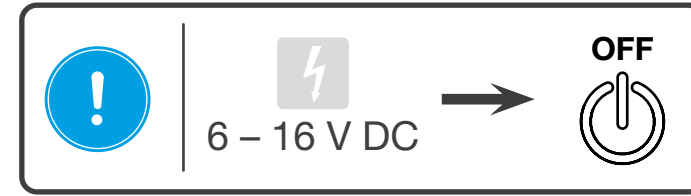
R-D200: iV14R, iV14R-Corner, iV14R-Syllt, iV14-MaxAir, iV-Office

R-D250: iV25 **iV-Twin+:** iV-Twin+

- 1 Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern. Remove all the components that hinder access to the wall sleeve.



- 2 Legen Sie die Stirnflächen der Schallschutzeinlage aneinander. Die Seite mit den Noppen zeigt nach innen.
Place the two end surfaces of the sound absorbing inserts against each other. The nap structure is located on the inside.
- 3 Schieben Sie die Schallschutzeinlage(n) unter leichter Spannung bis zum Einschub Wärmespeicher in die Wandeinbauhülse. Slide the sound absorbing insert(s) into the wall sleeve as far as the thermal accumulator insert.
- 4 Drücken Sie die Schallschutzeinlage(n) mit leichtem Druck an die Wandeinbauhülse an. HINWEIS: Die Schallschutzeinlage NICHT einkleben.
Push the sound absorbing insert against the wall sleeve under slight pressure to adjust its position. **NOTICE:** Do **NOT** glue the sound absorbing insert!
- 5 Kürzen Sie die Schallschutzeinlage
R-D160/200/250: bündig zur Innenwand.
iV-Twin+ : so weit, dass mindestens 25 mm Freiraum zwischen Innenwand und Schallschutzeinlage bleibt (A, Platz für die Innenblende).
R-D160/200/250: Shorten the sound absorbing insert flush with the interior wall.
iV-Twin+: Slide the sound absorbing insert into the wall sleeve in a way that there is at least 25 mm space between the interior wall and sound absorbing insert (A, required to fully close inner cover).
- 6 Bringen Sie alle entfernten Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder an. Re-insert all removed components in reverse order.



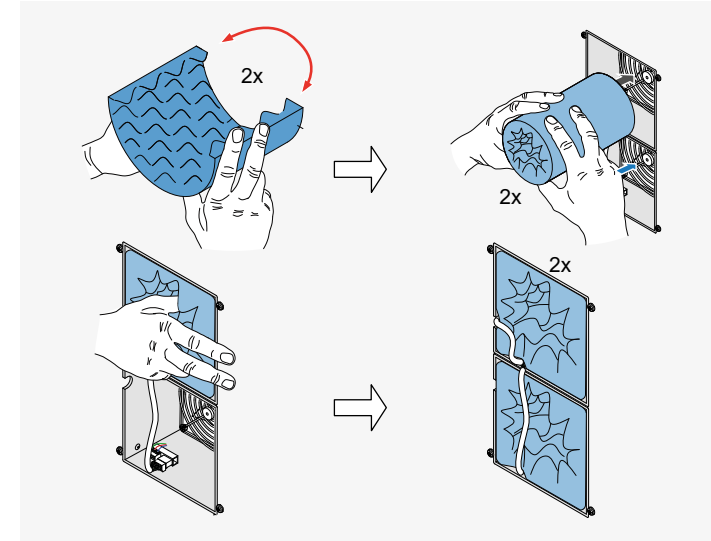
Schallschutzeinlagen V-122x122 (2x)/ V-177x177 einsetzen Mounting the sound absorbing inserts V-122x122 (2x)/ V-177x177

Lüftungsgeräte / Ventilation units

V-122x122 (2x): iV-Twin

V-177x177: iV14V, iV14V-Corner

- 1 Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern. Remove all the components that hinder access to the wall sleeve.



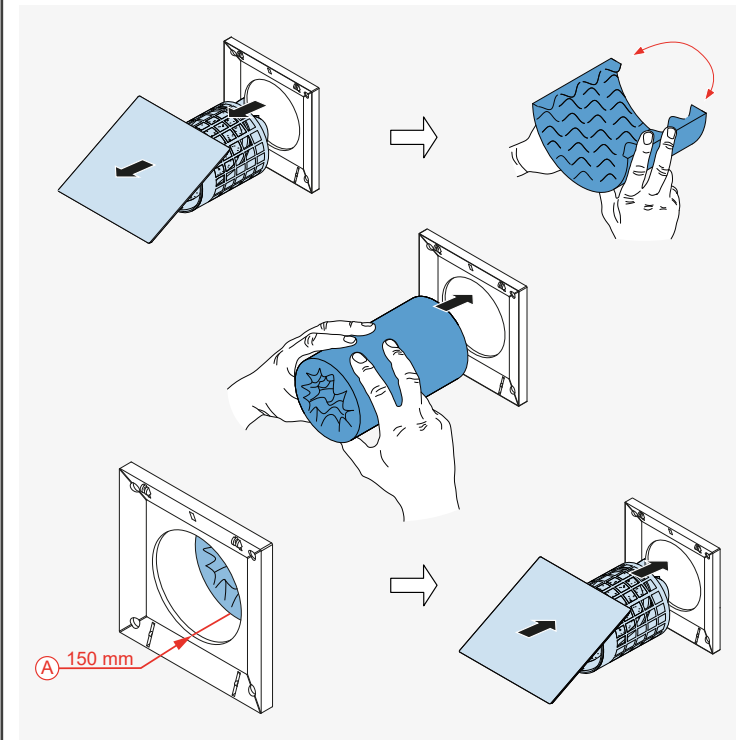
- 2 Legen Sie die Stirnflächen der Schallschutzeinlage(n) aneinander. Die Seite mit den Noppen zeigt nach innen.
Place the two end surfaces of the sound absorbing insert(s) against each other. The nap structure is located on the inside.
- 3 Schieben Sie die Schallschutzeinlage unter leichter Spannung bis zum Einschub Wärmespeicher in die Wandeinbauhülse.
iV-Twin: 1 Schallschutzeinlage pro Wandeinbauhülse; Befestigungsklammer entfernen, falls vorhanden
Slide the sound absorbing insert into the wall sleeve as far as the thermal accumulator insert.
iV-Twin: 1 sound protection insert per wall sleeve; remove the fastening clamp, if present
- 4 Drücken Sie die Schallschutzeinlage(n) mit leichtem Druck an die Wandeinbauhülse an. HINWEIS: Die Schallschutzeinlage(n) NICHT einkleben.
Push the sound absorbing insert(s) against the wall sleeve under slight pressure to adjust its position. **NOTICE:** Do **NOT** glue the sound absorbing insert(s)!
- 5 Kürzen Sie die Schallschutzeinlage, wenn nötig, bündig zur Innenwand.
Shorten the sound absorbing insert flush with the interior wall, if necessary.
- 6 Bringen Sie alle entfernten Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder an. Re-insert all removed components in reverse order.

Außenluft-Durchlässe aV100 ALD •

Outdoor air inlets aV100 ALD

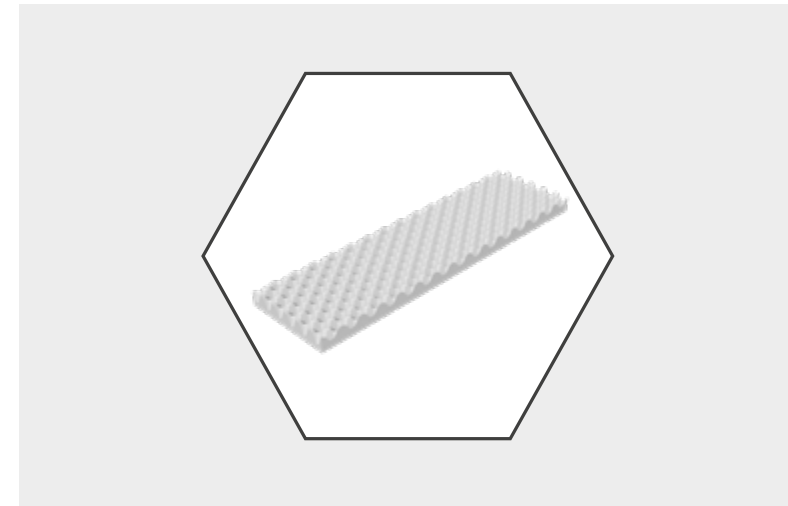
Lüftungsgeräte / Ventilation units

aV100: aV100 ALD, aV100 ALD Plus, aV100 ALD Corner



- 1 Entfernen Sie die Abdeckung der Innenblende.
Remove the inner cover panel.
- 2 Entnehmen Sie die eingesetzte Filterkassette inkl. Rückschlagklappe aus der Wandeinbauhülse.
Pull the filter cartridge incl. back-draught shutter out of the wall sleeve.
- 3 Kürzen Sie die Schallschutzeinlage so, dass sie mindestens 150 mm innerhalb der Wandfläche endet [Wandstärke – 150 mm].
Shorten the sound absorbing insert in such a way, that it ends at least 150 mm inside the wall [total wall thickness – 150 mm].
- 4 Legen Sie die Stirnflächen der Schallschutzeinlage aneinander. Die Seite mit den Noppen zeigt nach innen.
Place the two end surfaces of the sound absorbing inserts against each other. The nap structure is located on the inside.
- 5 Schieben Sie die Schallschutzeinlage unter leichter Spannung so in die Wandeinbauhülse, dass mindestens 150 mm Freiraum zwischen Innenwand und Schallschutzeinlage bleibt (A, Platz für die Filterkassette).
Slide the sound absorbing insert into the wall sleeve in a way that there is at least 150 mm space between the interior wall and sound absorbing insert (A, required for filter cartridge).
- 6 Drücken Sie die Schallschutzeinlage mit leichtem Druck an die Wandeinbauhülse. HINWEIS: Die Schallschutzeinlage NICHT einkleben.
Push the sound absorbing insert against the wall sleeve under slight pressure to adjust its position. **NOTICE:** Do **NOT** glue the sound absorbing insert!
- 7 Setzen Sie die Filterkassette wieder in die Wandeinbauhülse ein. Setzen Sie die Abdeckung der Innenblende wieder auf.
Push the filter cartridge back into the wall sleeve.

inVENTER



Schallschutzeinlage Sound absorbing insert

Gebrauchsanleitung / Instructions

Lieferumfang/Scope of Delivery:

- **Schallschutzeinlage R-D160, Art.-Nummer 1004-0148**
Sound absorbing insert R-D160, Item no. 1004-0148
- **Schallschutzeinlage R-D200 / V-177x177, Art.-Nummer 1004-0170**
Sound absorbing insert R-D200 / V-177x177, Item no. 1004-0170
- **Schallschutzeinlage iV-Twin+ (2x), Art.-Nummer 1004-0190**
Sound absorbing insert iV-Twin+ (2x), Item no. 1004-0190
- **Schallschutzeinlage R-D250, Art.-Nummer 1004-0171**
Sound absorbing insert R-D250, Item no. 1004-0171
- **Schallschutzeinlage V-122x122 (2x), Art.-Nummer 1004-0172**
Sound absorbing insert V-122x122 (2x), Item no. 1004-0172
- **Schallschutzeinlage aV100, Art.-Nummer 1004-0166**
Sound absorbing insert aV100, Item no. 1004-0166

Weitere Zubehörteile für Ihr Lüftungssystem:
Further accessories for your ventilation unit:

- **Pollen- & Aktivkohlefilter** Pollen filter and activated carbon filter
- **Schallprotector** Sound protector
- **Windschutzeinsatz** Wind protection insert

inVENTER GmbH
Ortsstraße 4a
D-07751 Löberschütz
+49 36427 / 211-0
info@inventer.de

Version 01/2021
Revision 3.2
5030-0016

www.inventer.eu

Änderungen vorbehalten. / Subject to changes.
Keine Haftung für Druckfehler. / No liability for printing errors.



Benutzer- und Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass sie sich für ein inVENTer-Qualitätsprodukt entschieden haben.

Diese Gebrauchsanleitung gibt Ihnen einen Überblick über ihr Produkt und den sicheren Umgang mit ihm. Ein Symbol auf der linken Seite und ein Signalwort vor dem Text kennzeichnen Sicherheits- und Warnhinweise:

⚠ VORSICHT: Leichter/mittlerer Personenschaden droht unmittelbar.

📢 HINWEIS: Sachschaden droht unmittelbar oder möglicherweise.

Lesen Sie sich vor dem Einsetzen oder Austauschen der Schallschutzeinlagen die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Sie ist Teil des Produktes und muss ständig verfügbar sein. Beachten Sie alle aufgeführten Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

- ⚠ VORSICHT:** Lassen Sie das Einsetzen oder das Austauschen der Schallschutzeinlagen nicht von Kindern und Personen durchführen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht sicher dazu in der Lage sind.
- 📢 HINWEIS:** Die Innenblenden verfügen über kratzempfindliche Kunststoff-Oberflächen. Berühren Sie sie nicht mit öligen und/oder schmutzigen Händen. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder spitzen Gegenständen, z. B. Ringen.
- Schalten Sie den Reversier-Ventilator an Lüftungsgeräten mit Wärmerückgewinnung aus (Regler).
- Prüfen Sie vor dem Einsetzen, welcher Typ der Schallschutzeinlage für Ihr Lüftungsgerät benötigt wird.
- Die Schallschutzeinlage darf nicht mit Wasser gereinigt und nicht großflächig gequetscht werden.
- Kleben Sie die Schallschutzeinlage **nicht** in die Wandeinbauhülse ein, da sie sonst zur Reinigung nicht mehr entnommen werden kann.
- Die Schallschutzeinlage besteht aus einem zuschneidbaren Spezialschaumstoff. Dadurch ist ein individuelles Einkürzen auf die benötigte Wandstärke möglich. Beachten Sie, dass die Geräuschdämmung durch das Zuschneiden reduziert wird.

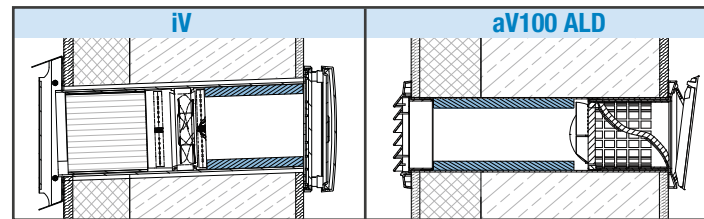
Produktbeschreibung • Product overview

Die inVENTer Schallschutzeinlagen bestehen aus einem flexiblen Melaminschaumstoff mit Noppenstruktur, wodurch Ventilator-Geräusche und Geräusche von außen (Schalldurchgang) durch mehrfaches Brechen signifikant gedämpft werden.

Sie ist als Zubehör für Lüftungsgeräte mit Wärmerückgewinnung der Produktreihen iV-Smart+, iV14-Zero, iV-Light, iV-Compact, iV-Twin+, iV-Smart, iV14R, iV14V (außer iV14V-Top), iV25 und iV-Twin, iV14-MaxAir, iV-Office sowie die Außenluft-Durchlässe aV100 ALD erhältlich.

Die Schallschutzeinlagen können beim Neubau oder nachträglich in bestehende Lüftungsgeräte integriert werden. Beim Einsatz erhöht sich die Normschallpegeldifferenz um bis zu 16 dB (je nach Lüftungsgerät) im Vergleich zum Lüftungsgerät ohne Schallschutzeinlage.

Die Schallschutzeinlage wird rauminnenseitig vor den Reversier-Ventilator (iV-Geräte) oder hinter die Filterkassette (aV100 ALDs) in die Wandeinbauhülse eingelegt. Sie wird nicht eingeklebt, sondern klemmt selbstständig. Die benötigte Mindestwandstärke erhöht sich um 165 mm.



Die Schallschutzeinlage besteht aus einem zuschneidbaren Spezialschaumstoff. Dadurch ist ein individuelles Einkürzen auf die benötigte Wandstärke möglich. Beachten Sie, dass die Geräuschdämmung durch das Zuschneiden reduziert wird.

Für sehr große Wandstärken können mehrere Schallschutzeinlagen kombiniert werden, bis die entsprechende Wandstärke erreicht ist. Dadurch erhöht sich die Geräuschdämmung.

Der Luftvolumenstrom reduziert sich durch die Querschnittsreduzierung der Wandeinbauhülse bei eingesetzter Schallschutzeinlage um 5 bis 10 %.

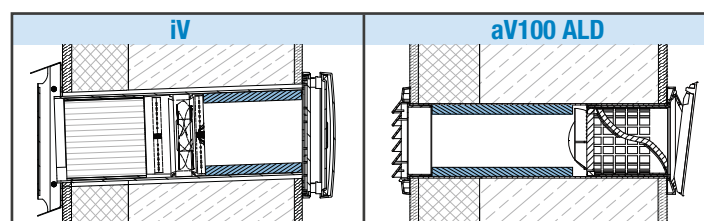
Product overview • Produktbeschreibung

The sound absorbing insert consists of a flexible melamine foam with nap structure which is designed to significantly reduce/dampen ambient and fan noises by multiple breaking of sound waves. It is available as an accessory for ventilation units of product ranges iV-Smart+, iV14-Zero, iV-Light, iV-Compact, iV-Twin+, VENTOsan-JW, VENTOsan-SP, iV-Smart, iV14R, iV14V (except iV14V-Top), iV25, iV-Twin, iV14-MaxAir and iV-Office as well as the outdoor air inlets aV100 ALD.

It can be integrated subsequently into an existing ventilation device.

The sound pressure level difference increases by up to 16 dB (depending on ventilation unit) compared to the ventilation unit without sound absorbing insert.

The sound absorbing insert is slid from the inside into the wall sleeve as far as the fan (ventilation units iV) or placed behind the filter cartridge (aV100 ALD). It is not glued in but fastens itself. The minimum wall thickness for the ventilation unit increases by 165 mm.



Due to its special foam material it can be cut to size on-site if necessary. Thus, the sound absorbing insert may be individually shortened to the necessary wall thickness. Note, that the noise dampening is reduced when shortening the sound absorbing insert.

For greater wall thicknesses multiple sound absorbing inserts may be combined until the necessary wall thickness is reached, thus increasing the sound insulation effect.

The air flow volume is slightly decreased.

Reinigung und Pflege • Cleaning and Maintenance

Verschmutzte oder defekte Schallschutzeinlagen führen zu einer weiteren Reduzierung des Luftvolumenstromes Ihres Gerätes. Kontrollieren Sie die Schallschutzeinlage halbjährlich auf Verschmutzungen und Defekte. Je nach Bedarf und/oder Luftqualität kann Ihr Kontrollintervall entsprechend größer oder kleiner sein.

Reinigen Sie die Schallschutzeinlage bei Bedarf.

Ersetzen Sie die Schallschutzeinlage spätestens nach zwei Jahren, oder wenn sie durch den Gebrauch zu staubig ist oder beschädigt wurde.

So reinigen Sie die Schallschutzeinlage:

Schritt 1 Trennen Sie das Lüftungsgerät von der Stromversorgung.

Schritt 2 Entfernen Sie alle Komponenten, inklusive der Schallschutzeinlage, aus der Wandeinbauhülse. Die Schallschutzeinlage ist nur eingelegt und kann leicht entnommen werden.

Schritt 3 Klopfen Sie die Schallschutzeinlage leicht aus, um eventuell angefallenen Staub zu entfernen.

📢 HINWEIS: Die Schallschutzeinlage darf nicht mit Wasser gereinigt oder gequetscht werden.

Schritt 4 Legen Sie die Schallschutzeinlage vorsichtig in die Wandeinbauhülse ein.

Schritt 5 Montieren Sie die Komponenten des Lüftungsgerätes in der umgekehrten Entnahme-Reihenfolge.

Schritt 6 Stellen Sie nach dem Austausch sicher, dass Sie alle Komponenten korrekt montiert haben, um Fehlfunktionen des Lüftungsgerätes zu vermeiden.

Beschädigte oder zu stark verschmutzte Schallschutzeinlagen können Sie über den Hausmüll entsorgen.

Cleaning and maintenance • Reinigung und Pflege

Defective and/or heavily soiled sound absorbing inserts may impair the air flow volume of your ventilation unit. Check the sound absorbing insert WSE half-yearly (or more frequently depending on requirements and/or air quality) for contamination and defects.

Clean the sound absorbing insert, if necessary.

Sound absorbing inserts must be replaced after a maximum of 2 years use, or if defective or too soiled due to usage immediately.

How to clean the sound absorbing insert:

Step 1 Disconnect the ventilation unit from its power supply.

Step 2 Remove all components, up to and including the sound absorbing insert, from the wall sleeve. The sound absorbing insert is not fixed and may be easily removed.

Step 3 Carefully beat the sound absorbing insert to remove dusts and small particles.

📢 NOTE: The sound absorbing insert may not be cleaned using water and may not be extensively squeezed.

Step 4 Carefully re-insert the sound absorbing insert into the wall sleeve.

Step 5 Re-insert the ventilation unit's components in the reverse withdrawal sequence.

Step 6 After assembly, be certain that you have correctly fitted all components to prevent the ventilation unit malfunctioning.

Defective or too heavy soiled sound absorbing inserts can be disposed of as household waste.

Technische Details • Specifications

Material/ Material	Flexibler Spezialschaumstoff mit Noppenstruktur/ flexible foam with nap structure
Brandverhalten/ Fire behaviour	(schwer entflammbar/hardly inflammable) • DIN 4102 B1
Gewicht/ Weight [g]	90 g

Schallschutzeinlage aV100 • Sound absorbing insert aV100

Abmessungen/ Dimensions [ø x T/D, mm]	100 x 165
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	max. +165
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	max. +16
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	-30
Geräte/ Ventilation units	aV100 ALD, aV100 ALD Plus, aV100 ALD Corner

Schallschutzeinlage R-D160 • Sound absorbing insert R-D160

Abmessungen/ Dimensions [ø x T/D, mm]	160 x 165
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	max. +165
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	max. +6
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	-10
Geräte/ Ventilation units	iV-Smart+, iV14-Zero, iV-Light, iV-Compact iV-Smart, VENTOsan JW, VENTOsan SP

Schallschutzeinlage R-D200 / V-177x177 •

Abmessungen/ Dimensions [ø x T/D, mm]	200 x 165
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	max. +165
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	max. +4
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	-10
Geräte/ Ventilation units	R-D200: iV14R, iV14-MaxAir, iV-Office V-177x177: iV14V

Schallschutzeinlage iV-Twin+ (2x) •

Abmessungen/ Dimensions [mm]	193 x 95 x 165
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	max. +165
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	max. 7
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	-5
Geräte/ Ventilation units	iV-Twin+

Schallschutzeinlage R-D250 • Sound absorbing insert R-D250

Abmessungen/ Dimensions [ø x T/D, mm]	250 x 165
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	max. +165
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	+3
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	kein Einfluss/ no influence
Geräte/ Ventilation units	iV25

Schallschutzeinlage V-122x122 (2x) •

Abmessungen/ Dimensions [□ x T/D, mm]	120 x 165
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	max. +165
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	max. 7
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	-50
Geräte/ Ventilation units	iV-Twin



User and safety information

Thank you for purchasing this high quality product from inVENTer!

This instruction provides an overview of the product and the basic safety precautions for safe and proper operation. A symbol on the left side of the instruction and a signal word in front of the text indicate the safety and warning instructions as well as its hazard level:

⚠ CAUTION: indicates direct danger of minor/significant injury.

📢 NOTE: indicates imminent or possible damage to property.

Read the operating instructions carefully before replacing filters and observe all information provided. These instructions are part of the product, and must be permanently available. Non-observance of safety warnings could result in injury and/or property damage.

⚠ CAUTION: Sound absorbing inserts must not be changed/cleaned by children and/or persons who are not fully capable of doing so due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge.

📢 NOTE: The inner cover panels consist of a smooth, scratch-sensitive surface. Do not touch with oily and/or dirty hands.

- Avoid contact with sharp or pointed objects, e.g. rings.
- Disconnect the fan's power supply before changing/cleaning sound absorbing inserts via controller.
- Before mounting, please check which sound absorbing insert option you need for your ventilation system.
- The sound absorbing insert must not be cleaned using water or extensively squeezed to ensure the unit's full functionality.
- Do not fix the sound absorbing insert by pasting it into the wall sleeve (e. g. with glue). If pasted, the insert may not be removed for maintenance.
- The sound absorbing insert consists of a special foam which allows cut-to-size and thus be shortened.